



注意

ファントムに取扱説明書や印刷物などが直接触れないようにしてください。樹脂表面にインクが吸収され消えなくなります。



Caution

Don't mark on the phantom with pen or leave printed materials contacted on its surface. Ink marks on the phantom will be irremovale.

注：ファントム表面に取扱説明書や印刷物などが直接触れないようにしてください。樹脂表面にインクが吸収され消えなくなります。

Caution:

Don't mark on the phantom with pen or leave printed materials contacted on its surface. Ink marks on the phantom will be irremovable.

US-8

Pediatric FAST/Acute Abdomen Phantom

小児超音波診断ファントム

腹部外傷・急性病変モデル

取扱説明書

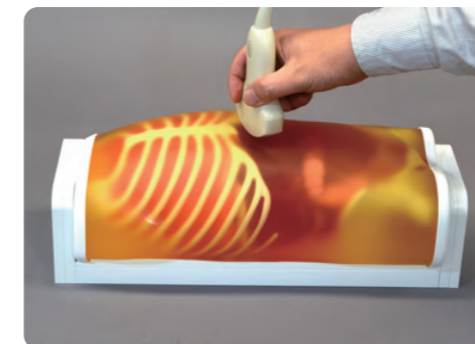
Instruction Manual

目次

- ご使用の前に  
セット内容と取扱のご注意・・・P.1
- 準備  
1、実習の準備・・・P.1
- 実習  
2、実習・・・P.1  
3、後片付け・・・P.1

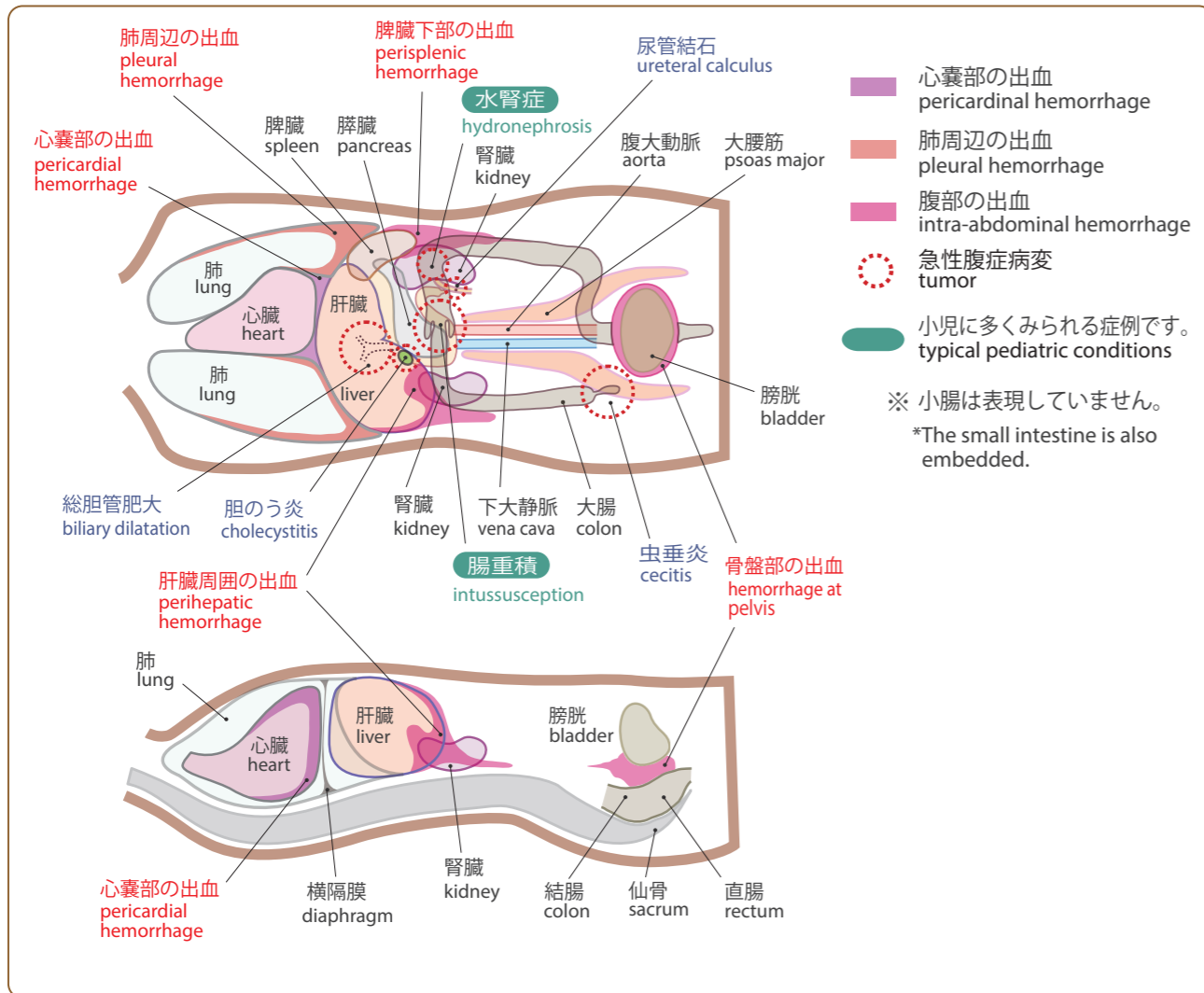
Contents

- Please read before training  
General information・・・P.2
- Preparation  
1、Befor training・・・P.2
- Training  
2、Training session・・・P.2  
3、After training・・・P.2



このたびは、当社の小児超音波診断ファントムをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。本製品は、医学実習を目的として製作されたモデルです。本来の使用目的以外にはご使用にならないください。取扱説明書の注意事項を必ずお読みいただき、正しくご使用ください。

This product is intended to be used for medical training. Do not use for other than the intended purpose.



- 心嚢部の出血 pericardial hemorrhage
- 肺周囲の出血 pleural hemorrhage
- 腹部の出血 intra-abdominal hemorrhage
- 急性腹症病変 tumor
- 小児に多くみられる症例です。 typical pediatric conditions
- ※ 小腸は表現していません。 \*The small intestine is also embedded.

・ご不明な点は、お買い上げの販売店、もしくは下記(株)京都科学まで御連絡ください。

The contents of this manual are subject to change without prior notice.

No part of this instruction manual may be reproduced or transmitted in any form without permission from the manufacturer. Please contact manufacturer for extra copies of this manual which may contain important updates and revisions.

Please contact manufacturer with any discrepancies, typos, or mistakes in this manual or product feedback. Your cooperation is greatly appreciated.

KYOTO KAGAKU co.,LTD

URL : http://www.kyotokagaku.com  
e-mail : rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

■本社・工場

〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地  
TEL:075-605-2510(直通) FAX:075-605-2519

■東京支店

〒113-0033 東京都文京区本郷三丁目26番6号  
NREG本郷三丁目ビル2階  
TEL:03-3817-8071(直通) FAX:03-3817-8075

Worldwide Inquiries & Ordering

**Kyotokagaku Head Office and Factories:**  
15 Kitanekeya-cho, Fushimi-ku, Kyoto, 612-8388, JAPAN  
Tel: +81-75-605-2510 Fax: +81-75-605-2519

**Kyotokagaku USA Office: USA and Canada sales and services**  
3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA  
Tel: 1-310-325-8860 Fax: 1-310-325-8867

# ご使用前に 準備/実習

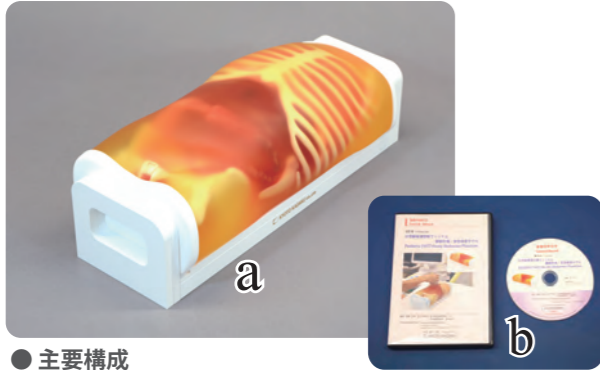
# セット内容と取扱いのご注意 実習の準備/実習

# Please read Preparation/ Training

# General information Training session

## セット内容

ご使用前に、構成品が全て揃っているかご確認ください。



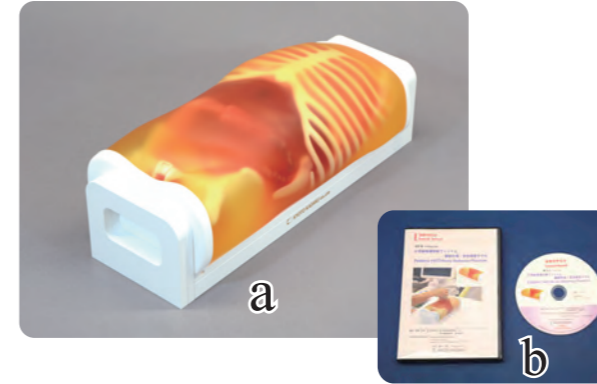
- 主要構成
  - a. 小児超音波診断ファントム
    - 本体 . . . . . 1
    - 専用収納ケース . . . . . 1
  - b. 活用の手引きDVD . . . . . 1
  - 取扱説明書 . . . . . 1

## 注意

- 落下や強い衝撃を与えないでください。
- 使用後のゼリーや表面の汚れは、ウェットティッシュ等で拭き取ってください。  
※シンナー等は絶対にご使用にならないでください。
- モデル表面に印刷物を直接おくと、インクが吸収され、消えなくなる場合があります。
- 経年変化により変色や表面にシワが発生する場合がありますが、ご使用には差し支えありません。
- モデル表面にボールペンやサインペンを使用しないでください。
- 高温多湿を避けて保管してください。

## Set includes:

Before your first use, please ensure that you have all components listed below.



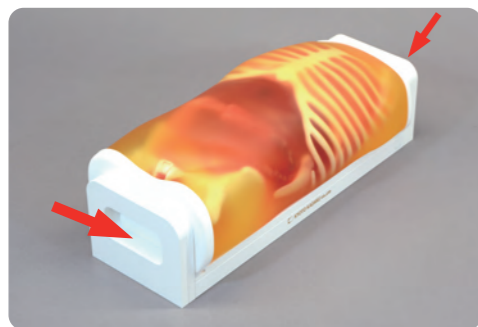
- a. Pediatric FAST/Acute Abdomen Phantom . . . . . 1
- Carring Case . . . . . 1
- b. DVD Tutorial Manual . . . . . 1
- Instruction manual (this leaflet) . . . . . 1

## DOs and DON'Ts

- DOs**  
Handle with care  
The materials for phantom and models are special composition of soft resin. Please handle with care at all times.  
Cleaning and care  
Clean the phantom completely every time after the training.  
The remaining gel may deteriorate the phantom. Keep the phantom at room temperature, away from heat, moisture and direct sunlight.
- DON'Ts**  
Never wipe the phantom or models with thinner or organic solvent.  
Don't mark on the phantom with pen or leave printed materials contacted on their surface.  
Ink marks on the models will be irremovable.

Please note: The color of the phantom may change over time, though, please be assured that this is not deterioration of the material and the ultrasonic features of the phantom stay unaffected.  
This phantom has a thin layer of coating for protective purposes which may cause minor wrinkling. However, it has no effect on the ultrasound image.

## 1 準備

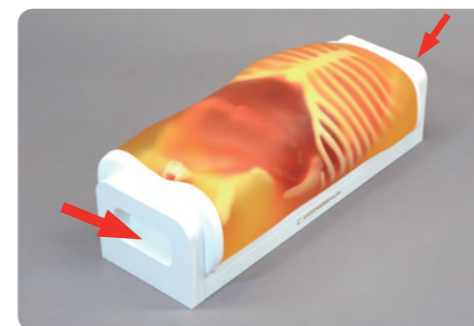


①ファントムを実習場所に移動します。必ずベース左右の凹部を持って移動させてください。



② 超音波用ゼリーを直接塗ります。

## 1 Before training

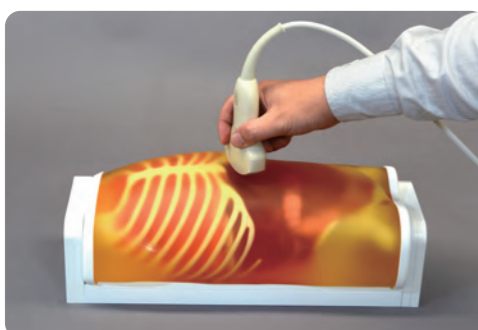


① Move the phantom, be sure to grip both handles at the base.



② Spread ultrasound gel over the phantom body.

## 2 実習



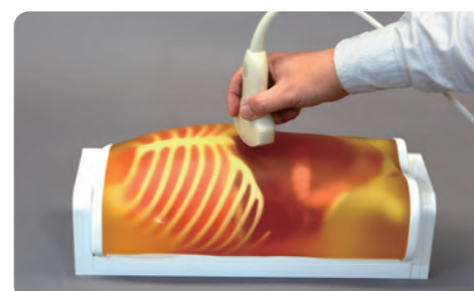
プローブを操作して超音波画像を見ます。  
※出血・病変部位は裏表紙を参照。

## 3 後片付け



実習後は、ウェットティッシュ等で表面にゼリーが残らないよう拭き取り、専用ケースに収納してください。

## 2 Training session



The phantom can be scanned with actual ultrasound devices.  
\* The map of simulated hemorrhages and tumors is on the backside of this manual.

## 3 After training



Wipe the remaining gel completely by wet cloth. If remaining gel gets dried up on the body, it may cause scratches and tears on the phantom material.